



## 2 electrolux

Инструкция по эксплуатации электрического обогревателя конвекционного типа (электродонатора) серии ECH/R-E, ECH/R-EL.

### Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый конвектор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного удобнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## Содержание

<b>Введение</b>	<b>3</b>
<b>Общий обзор устройства</b>	<b>3</b>
<b>Блок управления прибора</b>	<b>3</b>
<b>Краткое руководство по работе с прибором</b>	<b>4</b>
<b>Монтаж прибора</b>	<b>7</b>
<b>Уход</b>	<b>10</b>
<b>Поиск неисправностей</b>	<b>11</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>12</b>
<b>Комплектация</b>	<b>12</b>
<b>Утилизация</b>	<b>12</b>
<b>Сертификация</b>	<b>13</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>14</b>

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

### Примечание:

*В тексте данной инструкции электрический обогреватель конвекционного типа может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, конвектор и т.п.*

## Введение

Внимательно прочитайте и строго выполняйте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве по «Уходу и эксплуатации», даже если вы чувствуете, что хорошо знакомы с подобной техникой. Сохраните руководство в надежном месте, для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.

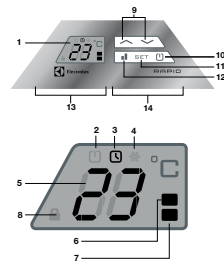
### Назначение прибора

Электрический обогреватель конвективного типа – бытовой электрический обогреватель, предназначенный для обогрева помещений любого типа.

## электрический обогреватель 3

3. Вентиляционные входные отверстия.
4. Комплект шасси с роликами (для модели EHC/R-E).

### Блок управления



1. LED дисплей
2. Режим работы с заданной температурой
3. Режим работы с таймером на отключение
4. Антizzaмерзание
5. Температура воздуха
6. ■ – полная мощность
7. ■ – 1/2 мощности
8. Родительский контроль
9. Кнопки управления
10. Включение/выключение
11. Кнопка переключения режимов работы
12. Полная/половинная мощность
13. Блок индикации
14. Блок установки Easy Push

### Общий обзор устройства

### Общий вид



1. Блок управления.
2. Вентиляционные выход-





## 4 electrolux

Краткое руководство по работе с прибором

### Подготовка к работе

- Аккуратно выньте прибор из картонной упаковки.
- Перед эксплуатацией прибора необходимо удалить защитную пленку наклеенную на лицевую часть конвектора.
- Перед тем, как включить обогреватель конвекционного типа, убедитесь, что прибор находится в выключенном состоянии.
- При первом включении возможно появление некоторого запаха, который исчезнет после начала работы конвектора.
- Закрепите прибор в устойчивом положении, в соответствии с инструкциями по монтажу и установке.
- Не рекомендуется использовать одну и ту же электрическую розетку для одновременного включения в нее данного обогревателя и другого электрического оборудования высокой мощности, во избежание перегрузки вашей электрической сети.

### Включение


Воткните вилку шнура питания прибора в электрическую розетку. При подключении конвектора к сети издается звуковой сигнал, на дисплее ничего не отображается – прибор находится в режиме ожидания, нагрева не происходит. Нажмите кнопку включения/выключения  обогревателя для того, чтобы перевести прибор в рабочий режим. На дисплее отобразятся:  
 – индикатор полной мощности,  
 – индикатор температуры,  
 – индикатор режима «Комфортный», а также фактическое значение температуры в комнате.

### Примечание:



*При первом включении прибор использует полную мощность нагревательного элемента.*

### Выбор режима работы прибора (полная/половинная мощность)





По умолчанию прибор работает в режиме полной мощности. Для выбора режима работы прибора

(полная или половинная мощность), нажмите кнопку .

На дисплее отобразится соответствующий индикатор:

 – половинная мощность,  
 – полная мощность.








### Установка температуры

Настройки температуры будут отражаться на дисплее. Используйте кнопки  или  для установки температуры. Каждое нажатие этих кнопок будет соответствовать увеличению или уменьшению температуры на 1°C соответственно. Заводская установка температуры равна 24°C. Максимально возможная температура равна 35°C, а минимальная равна 5°C. Если кнопки  или  удерживать в нажатом состоянии непрерывно, то температура будет непрерывно увеличиваться или уменьшаться на 1°C за каждые 0,5 сек. Если в течение 5 секунд не будет произведено никаких нажатий кнопок, прибор возвратится в нормальное рабочее состояние. На дисплее

## электрический обогреватель 5

будет отображаться фактическая комнатная температура.


### Настройка таймера отключения прибора

Нажмите кнопку **set** для выполнения настройки таймера. На дисплее отобразится время, а индикатор таймера  на дисплее начнет мигать. Нажимайте кнопки  или  для установки времени таймера лежит в пределах от 0 до 24 часов. Если кнопки  или  удерживать в нажатом состоянии непрерывно, то время будет непрерывно увеличиваться или уменьшаться на 1 час за каждые 0,5 секунды. Заводская установка таймера должна быть «0 часов». Когда индикатор таймера непрерывно горит, система запускает счетчик времени в соответствии с последним установленным значением, если в течение 5 секунд после установки таймера не производится никаких нажатий кнопок. Каждый раз, когда вы будете нажимать кнопки  или  для

## 6 electrolux

установки таймера, система будет переустанавливаться на новое заданное время. Когда заданное время истечет, система автоматически отключит обогреватель, переведя его в режим ожидания с отключением нагрева.

### Выключение

Нажмите кнопку включения/выключения  в каком бы режиме не находился прибор, и обогреватель выключится, перейдя в режим ожидания. Дисплей погаснет.



**Разница между температурами включения/выключения для заданного значения может составлять от 0,1°C до 3°C в зависимости от объема и теплоизоляции помещения. Рекомендуем при эксплуатации прибора в больших помещениях, подверженных быстрому охлаждению, устанавливать температуру на 2–3 градуса выше желаемой, для более эффективной работы обогревателя.**

### Функция защиты от перегрева


Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

### Функция AUTO RESTART RESUME

При кратковременном отключении электричества, и дальнейшим его включении, конвектор автоматически переходит в рабочий режим, с сохранением последнего режима работы прибора (полная/половинная мощность) и установленной температуры (в случае если был установлен таймер, то установленное время отключения сохраняется).



### Функция

#### Антизамерзание

Нажмите кнопку **set** 2 раза. На дисплее появится значок  – режим антизамерзания включен.

### Функция «Родительский контроль»

Когда прибор нахо-

дится в рабочем состоянии, нажмите одновременно кнопки  и  примерно на 3 секунды, для того, чтобы включить предохранительную систему прибора, для предотвращения случайного нажатия кнопок и изменения настроек, на дисплее загорится индикатор . Индикатор будет гореть постоянно, пока прибор находится в режиме родительского контроля. Родительский контроль так же можно активировать при выключенном приборе – индикатор  будет гореть до тех пор, пока режим не отменится.

## Монтаж прибора

### Рекомендуемая установка

Конвектор устанавливается таким образом, чтобы производимое тепло перемешивало максимальный объем воздуха. Конвектор должен быть зафиксирован в соответствии с действующими предписаниями. Выключатель и другие механизмы не должны соприка-

## электрический обогреватель 7

саться с человеком, принимающим ванну или душ, прибор должен находиться вне зоны попадания брызг воды. Если прибор накрыт, существует риск перегрева. Категорически запрещается накрывать или затыкать входные или выходные отверстия (решетки) воздуха, ввиду опасности несчастного случая или порчи прибора. Не располагать за занавесками, дверьми, под отверстием в стене или вентиляционным отверстием. Соблюдать минимальные расстояния установки на полу, поверхностях, у мебели и т.д. (рис. 3).

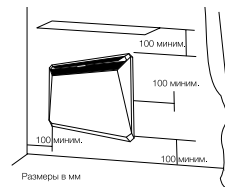


Рис. 3

### Настенная установка прибора:

- освободить настенный кронштейн от конвектора, необходимо

## 8 electrolux

следующим образом: нажмите на защелки и потяните кронштейн на себя нажав вниз на две защелки (рис. 4);

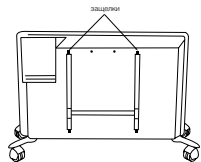


Рис. 4

- использовать кронштейн, в качестве маркировки установочных размеров, приложив его к стене;
  - проверить горизонтальное положение кронштейна, затем отметить и просверлить отверстия;
  - поместить кронштейн на стену и закрепить его (рис. 5);
  - закрепить прибор на кронштейне необходимо следующим образом (рис. 6):
- наденьте на кронштейн нижнюю часть конвектора при помощи специальных отверстий, расположенных в нижней части конвекто-

- ра (рис. 6, а);
- наденьте верхнюю часть конвектора на кронштейн, зафиксировав его при помощи защелок на кронштейне (рис. 6, б);
  - закрутите фиксирующие винты в защелки на кронштейне.

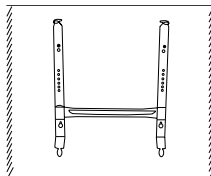


Рис. 5

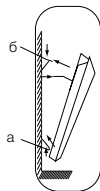


Рис. 6

### Напольная установка прибора

Прибор может быть поставлен на специальные шасси для свободного перемещения по ком-

нате (в комплекте с прибором серии ECH/R-E). Крепление комплекта опорных шасси осуществляется следующим образом:

- перевернуть конвектор нижней частью кверху (рис. 7);
- взять одну из опорных шасси с роликами;
- приложить планку опорной шасси к месту крепления на конвекторе так, чтобы выпуклая часть планки прилегала плотно к корпусу конвектора и находилась ближе к его задней стенке, винтовое отверстие должно совпадать (рис.8);
- закрепите опорные шасси с помощью пластиковых полуоборотных креплений, входящих в комплектацию.

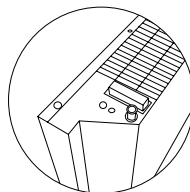


Рис. 7

## электрический обогреватель 9

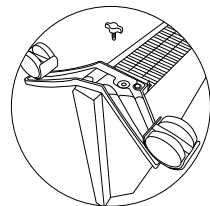


Рис. 8

### Принципиальная электрическая схема (рис. 9)

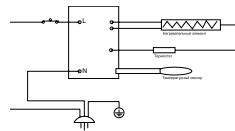


Рис. 9

L / N – фаза/нейтраль



- **Не накрывайте прибор, когда он работает. Не сушите на нем одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или**

- причинить значительный ущерб Вам и/или Вашему имуществу. (Внимание! Производитель рассматривает данный вид поломки, как негарантийный случай.)
- Любой электроприбор должен находиться под наблюдением, особенно, если неподалеку от него находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору руками.
  - Удостоверитесь, что корпус прибора и его нагревательный элемент остыл, прежде чем прибор будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения.
  - Прибор должен располагаться вдали от легко воспламеняющихся или легко деформируемых объектов.
  - Не используйте прибор на открытых пространствах вне помещения.
  - Для нормальной работы прибора уро-

вень напряжения в электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами указанными на корпусе прибора.

- В случае нарушения правильной работы прибора обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр производителя для консультации и ремонта (адреса сервисных центров указаны в гарантийном талоне или на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)).
- Никогда не разбирайте прибор самостоятельно.
- Отсоединяйте прибор от электрической сети когда он не используется вами и перед тем, как его мыть.

### Уход

Конвектор не требует специального ухода. Перед обслуживанием (уходом) необходимо выключить конвектор из

электросети и убедитесь что он остыл. Корпус прибора следует время от времени протирать мягкой тряпкой или влажной губкой. Ни в коем случае не используйте абразивные, пеномоющие средства и растворители. Произвести чистку пространства позади установленного на стене обогревателя довольно несложно. Нажмите вниз две защелки (рис. 4) на задней стенке обогревателя, и потяните сам обо-

греватель вперед. После того, как он будет снят, можно будет вымыть стенку, на которой он был установлен. После завершения уборки установите обогреватель в его нормальное рабочее положение. Рекомендуемая температура и влажность в помещении:  
 а) для работы конвектора: от -25 до +30°C, влажность от 40 до 90%;  
 б) для хранения конвектора : от -20 до +80°C, влажность от 40 до 90%.

### Поиск неисправностей

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет нагрева	1) Отсутствует электропитание. 2) Конвектор находится в режиме ожидания. 3) Фактическая температура в помещении превышает настройку термостата	1) Установите надежное соединение. 2) Переведите конвектор в рабочий режим. 3) Настройте температурный режим работы конвектора.
Запах горелой пыли при первом включении	Не является неисправностью	Запах исчезает через несколько минут работы конвектора

Если после всех попыток устранить неполадки, проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе либо к торговому представителю.

## 12 electrolux

### Технические характеристики

Модель	ECH/R-500 E/ ECH/R-500 EL	ECH/R-1000 E/ ECH/R-1000 EL	ECH/R-1500 E/ ECH/R-1500 EL	ECH/R-2000 E/ ECH/R-2000 EL
Номинальная мощность I, кВт	0,25	0,5	0,75	1,0
Номинальная мощность II, кВт	0,5	1,0	1,5	2,0
Номинальное напряжение	~220-240 В / 50 Гц	~220-240 В / 50 Гц	~220-240 В / 50 Гц	~220-240 В / 50 Гц
Габариты (ШхВхГ), мм	480x413x114	480x413x114	640x413x114	800x413x114
Вес, кг	3,46/3,31	3,46/3,31	4,30/4,15	5,15/5,00
Способ крепления	Настенный монтаж / Напольная установка			
Класс пылевлагозащиты	IP24	IP24	IP24	IP24
Сила тока, А	2,2	4,3	6,5	8,7

### Комплектация

- Обогреватель (конвектор).
- Настенный монтажный кронштейн.
- Пластиковые полуоборотные крепления.
- Комплект шасси с колесиками (для модели ECH/R-E).
- Инструкция.
- Гарантийный талон в инструкции.



**В комплектацию конвектора входит наклей-**

**ка, размещенная на лицевой панели. Перед началом эксплуатации прибора необходимо ее удалить.**

### Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## электрический обогреватель 13

### Сертификация

Горансгатан 143, SE - 105 45, Стокгольм, Швеция.

**Товар сертифицирован на территории Украины, соответствует требованиям нормативных документов:**  
ДСТУ CISPR 141:2004,  
ДСТУ CISPR 142:2007,  
ДСТУ IEC 6100032:2004,  
ДСТУ EN 6100033:2004,  
ДСТУ IEC 61335240:2003,

Производитель оставляет за собой право на внесения изменений в конструкцию и характеристики прибора.

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца).**

**Сертификат выдан:**  
фирма AB Electrolux, S: T  
Göransgatan 143, SE-105  
45 Stockholm, Швеция,  
тел.: +46 8738 60 00.

**Дата производства указывается на этикетке и на коробке.**

Сделано в Китае

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»  
Электролюкс – зарегистрированная торговая марка, используется по лицензии  
Электролюкс АБ (публ.)  
АБ Электролюкс, С: Т

## Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенных законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать ли переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение)

изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ (изделия, работающие на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

### Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Киеве:

**Тел: 0-800-210-255**

Звонки согласно тарифов Вашего оператора

Адрес в интернете: **[www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)**

Подробнее информация по сервисным центрам, что уполномочены производить ремонт и техническое обслуживание прибора: Тел. сервисного центра «АльфаФеникс»:

(044)4515902, (044)4515232,  
(067)4428633, 0800505317.

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателя и не влекут за собой обязательство по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Убедительно просим Вас во избежание недоуражений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Срок службы прибора 10 лет (если не указано иное).

### Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизиро-

ванной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателем.

Гарантийный срок на маслonaгревательные радиаторы составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Покупателем.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателем.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital определяется следующим образом: на водородержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на подтверждение от коррозии составляет 96 (девяносто шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водородержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Centurio, EWH Centurio H на водородержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 84 (восемьдесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия – 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в жилых, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которых могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки,

шланги, коронки горелок и др. дополнительные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

#### **Действительность гарантии**

Настоящая гарантия действительна только на территории Украины на издe-лия, купленные на территории Украины. Гарантия распространяется на про-изводительный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение упол-номоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефек-тных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотре-нию сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполня-ется в срок не более 45 (сорока пяти) дней. Настоящая гарантия не дает права

на возмещение и покрытие ущерба, происшедшего в результате передел-ки и регулировки изделия, без пред-варительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техни-ческими стандар-тами и нормами безопасности.

#### **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

• периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);

• любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая ука-зана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного пись-менного согласия изготовителя.

#### **НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЕ:**

• если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, кондентированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной несправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неис-правностей (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, назокомых и продуктов их жизнедея-тельности, и т.д.
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расход-ных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклян-ных/фарфоровых/металлических и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстро-изнашивающихся (малых деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена кон-струкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

ІЗДАНО ЗА МІСЦЕВОГО ПРАКТИКУМІ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ВИКОНАННЯ ПРАКТИЧНИХ ЗАВДАНЬ

### **ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель: .....  
Серійний номер/ Серійний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавця/ Штамп продавця .....  
Дата пуску в експлуатацію/ Дата пуску в експлуатацію: .....  
Штамп організації, провадищої пуск в експлуатацію/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ІЗДАНО ЗА МІСЦЕВОГО ПРАКТИКУМІ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ВИКОНАННЯ ПРАКТИЧНИХ ЗАВДАНЬ

### **ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**



Модель/ Модель: .....  
Серійний номер/ Серійний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавця/ Штамп продавця .....  
Дата пуску в експлуатацію/ Дата пуску в експлуатацію: .....  
Штамп організації, провадищої пуск в експлуатацію/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

Ф.И.О. покупателя/ П.Л.Б. продавца.....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/ Телефоны: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта/ Код замовлення:

Сервис-центр/Сервис-центр: .....

Мастер/Мастер: .....

Ф.И.О. покупателя/ П.Л.Б. продавца.....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/ Телефоны: .....

Код заказа: .....

Дата ремонта/ Код замовлення:

Сервис-центр/Сервис-центр: .....

Мастер/Мастер: .....

### Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистами уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штатной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

**ВНИМАНИЕ!**  
В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистралями водяного/газового снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить бесперебойную работу газового проточного водонагревателя.

### Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на изделия работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации (Продавец) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

### Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не представляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств не соответствующих техническим характеристикам водо-

нагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

### Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены.

Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность вывода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

• Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации куленного изделия на русском языке и .....  
..... ;

- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/ .....

.....  
если изделие проверялось в присутствии  
Покупателя написать «работе»  
купленного изделия не имеет.

Покупатель:

Подпись:

Дата:

## 22 electrolux

Інструкція з експлуатації електричного обігрівача конвекційного типу (електроконвектори) серії ECH/R-E, ECH/R-EL.

### Ласкаво просимо в світ Electrolux

Ви вибрали першокласний продукт від Electrolux, який, ми сподіваємося, доставить Вам багато радості в майбутньому. Electrolux прагне запропонувати якомога більш широкий асортимент якісної продукції, який зможе зробити Ваше життя ще більш зручним. Ви можете побачити кілька прикладів на обкладинці цієї інструкції.

### Зміст

<b>Введення</b>	<b>23</b>
<b>Загальний огляд пристрою</b>	<b>23</b>
<b>Блок управління приладу</b>	<b>23</b>
<b>Короткий посібник по роботі з приладом</b>	<b>24</b>
<b>Монтаж приладу</b>	<b>27</b>
<b>Догляд</b>	<b>30</b>
<b>Пошук несправностей</b>	<b>31</b>
<b>Технічні характеристики</b>	<b>32</b>
<b>Комплектація</b>	<b>32</b>
<b>Утилізація</b>	<b>32</b>
<b>Сертифікація</b>	<b>33</b>
<b>Гарантійний талон</b>	<b>34</b>

Гарантійне обслуговування проводиться відповідно до гарантійних зобов'язань, перерахованих в гарантійному талоні.

### Примітка:

*У тексті даної інструкції електричний обігрівач конвекційного типу може мати наступні технічні назви – прилад, пристрій, апарат, конвектор тощо.*

## Введення

Уважно прочитайте і строго виконуйте інструкції, що містяться в цьому посібнику. Навіть якщо ви відчуваєте, що добре знайомі з подібною технікою, збережіть керівництво в надійному місці, для того, щоб у майбутньому його можна було легко знайти і скористатися ним.

### Призначення приладу.

Електричний обігрівач конвекційного типу – побутовий електричний обігрівач, призначений для обігріву приміщень будь-якого типу.

### Загальний огляд пристрою

### Загальний вигляд



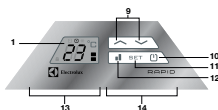
Мал. 1

1. Блок управління.
2. Вентиляційні вихідні отвори.

## електричний обігрівач 23

3. Вентиляційні вихідні отвори.
4. Комплект шасі з роликками (для моделі EHC/R-E).

### Блок керування



Мал. 2


1. LED дисплей
2. Режим роботи із заданою температурою
3. Режим роботи з таймером на відключення
4. Антизамерзання
5. Температура повітря
6. ■ – Повна потужність
7. ■ – 1/2 потужності
8. Батьківський контроль
9. Кнопки управління
10. Вмикання / вимикання
11. Кнопка перемикання режимів роботи
12. Повна / половинна потужність
13. Блок індикації
14. Блок установки Easy Push




Короткий посібник по роботі з приладом.

### Підготовка до роботи

- Акуратно вийміть прилад з картонної упаковки.
- Перед експлуатацією приладу необхідно видалити захисну плівку наклеєну на лицьову частину конвектора.
- Перед тим, як включити обігрівач конвекційного типу, переконайтеся, що прилад знаходиться у вимкненому стані.
- При першому включенні можлива поява деякого запаху, який зникне після початку роботи конвектора.
- Закріпіть обігрівач у стійкому положенні, відповідно до інструкції з монтажу і установки.
- Не рекомендовано використовувати одну й ту ж електричну розетку для одночасного включення до неї даного обігрівача і іншого електричного обладнання високої потужності, щоб уникнути перевантаження вашої електричної мережі.

### Включення

Вставте кабель живлення приладу в електричну розетку. При підключенні конвектора до мережі видається звуковий сигнал, на дисплеї нічого не відображається, прилад знаходиться в режимі очікування, нагрівання не відбувається. Натисніть кнопку включення / виключення  обігрівача для того, щоб перевести прилад в робочий режим. На дисплеї відобразяться:




-  – Індикатор повної потужності,
-  – Індикатор температури,
-  – Індикатор режиму «Комфортний», а також фактичне значення температури в кімнаті.

### Примітка:



*При першому включенні прилад використовує повну потужність нагрівального елемента.*



### Вибір режиму роботи приладу (повна/половина потужність).

За замовчуванням прилад працює в режимі повної потужності. Для вибору режиму роботи приладу








(повна або половина потужність), натисніть кнопку . На дисплеї відобразиться відповідний індикатор:  – Половина потужність,  – Повна потужність.

### Установка температури

Налаштування температури відбуватимуться на дисплеї. Використовуйте кнопки  або  для установки температури. Кожне натискання цих кнопок буде відповідати збільшенню або зменшенню температури на 1°C відповідно.

Заводська установка температури дорівнює 24°C. Максимально можлива температура дорівнює 35°C, а мінімальна дорівнює 5°C. Якщо кнопки  або  утримувати в натиснутому стані безперервно, то температура буде безперервно збільшуватися або зменшуватися на 1°C за кожні 0,5 сек. Якщо протягом 5 секунд не буде здійснено ніяких натискань кнопок, прилад повернеться в нормальний робочий стан. На дисплеї буде відображатися фактична кімнатна температура.


### Налаштування таймера

**Відключення приладу**  
Натисніть кнопку **set** для виконання налаштування таймеру. На дисплеї відобразиться час, а індикатор таймер  на дисплеї почне блимати. Натискайте кнопки  або  для установки таймера. Діапазон часу таймера лежить в межах від 0 до 24 годин. Якщо кнопки  або  утримувати в натиснутому стані безперервно, то час буде безупинно збільшуватися або зменшуватися на 1 годину за кожні 0,5 секунди. Заводська установка таймера повинна бути «0 годин». Коли індикатор таймера безперервно горить, система запускає лічильник часу відповідно з останнім встановленим значенням, якщо протягом 5 секунд після установки таймера не здійснено жодних натискань кнопок прилад повернеться в нормальний робочий стан. На дисплеї буде відображатися фактична кімнатна температура. Кожен раз, коли ви будете натискати кнопки  або  для установки таймера, система буде

## 26 electrolux

переустановлюватися на новий заданий час. Коли заданий час закінчиться, система автоматично відключить обігрівач, перевівши його в режим очікування з відключенням нагрівання.

### Вимкнення

Натисніть кнопку включення / вимикання  в якому б режимі не знаходився прилад, і обігрівач вимкнеться, перейшовши в режим очікування. Дисплей згасне.



**Різниця між температурами включення/виключення для заданого значення може становити від 0,1°C до 3°C залежно від обсягу та теплоізоляції приміщення. Рекомендуємо при експлуатації приладу в великих приміщеннях, схильних до швидкого охолодження, встановлювати температуру на 2-3 градуси вищебажаної, для більш ефективної роботи обігрівача.**


### Функція захисту від перегріву

Прилад обладнаний автоматичним вимикачем, який активується при досягненні верхньої межі температури. Обігрівач вимикається автоматично у випадку перегріву.

### Функція AUTO RESTART RESUME





При короткочасному відключенні електрики, і подальшим його включенні, конвектор автоматично переходить в робочий режим, із збереженням останнього режиму роботи приладу (повна / половина потужності) і встановленої температури. (У разі якщо був встановлений таймер, то встановлений час відключення зберігається).

### Функція Антизамерзання

Натисніть кнопку **set** 2 рази. На дисплеї з'явиться значок  – режим анти замерзання вимкнений.

### Функція «Батьківський контроль»

Коли прибор знаходиться в робочому стані,

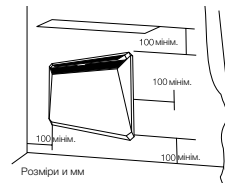
натисніть одночасно кнопки  та  приблизно на 3 секунди, для того, щоб включити запобіжну систему приладу. Для запобігання випадкового натискання до кнопок і зміни налаштувань, на дисплеї загориться індикатор . Індикатор горітиме постійно, поки прилад знаходиться в режимі батьківського контролю. Батьківський контроль так само можна активувати при вимкненому приладі – індикатор  буде горіти до тих пір, поки режим не відміняється.

### Монтаж приладу.

#### Рекомендована установка

Конвектор встановлюється таким чином, щоб вироблене тепло перемішувало максимальний обсяг повітря. Конвектор має бути зафіксований відповідно до діючих положень. Вимикач та інші механізми не повинні стикатися з людиною, приймаючою ванну або душ, прилад повинен знаходитись поза зоною попадання

електричний обігрівач **27** бризок води. Якщо прилад накритий, існує ризик перегріву. Категорично забороняється накривати або затикати вхідні або вихідні отвори (грати) повітря, зважаючи на небезпеку нещасного випадку або псування приладу. Не розташовувати за фіранками, дверима, під отворами в стіні або вентиляційними отворами. Дотримуватися мінімальної відстані установки на підлозі, поверхнях, у меблів і т.д. (мал. 3).



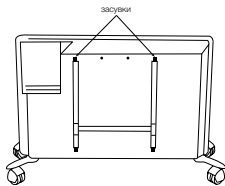
Мал. 3

#### Настінна установка приладу:

- звільніть настінний кронштейн від конвектору необхідним наступним чином:
- натисніть на засувки і потягніть кронштейн на

## 28 electrolux

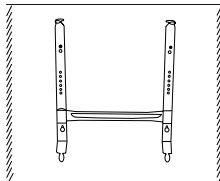
себе натиснувши вниз на дві засувки (мал. 4);



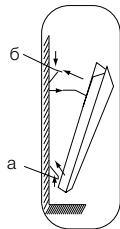
Мал. 4

- використовувати кронштейн, в якості маркування настановних розмірів, приклавши його до стіни;
- перевірте горизонтальне положення кронштейна, потім відзначте і просвердліть отвори;
- помістіть кронштейн на стіну і закріпіть його (мал. 5);
- закріпити прибор на кронштейні необхідно наступним чином (мал. 6):
  - надіньте на кронштейн нижню частину конвектора за допомогою спеціальних отворів, розташованих в нижній частині конвектора (мал. 6, a);
  - надіньте верхню части-

ну конвектора на кронштейн, зафіксувавши його за допомогою засувок на кронштейні (мал. 6, б);  
– закрутіть фіксуючі гвинти в засувки на кронштейні.



Мал. 5



Мал. 6

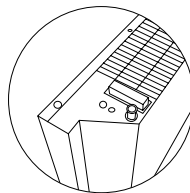
### Підлогова установка приладу

Прилад може бути поставлений на спеціальні шасі для вільного переміщення

по кімнаті (у комплекті з приладом серії ECH/R-E).

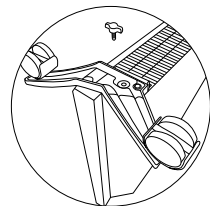
Кріплення комплекту опорних шасі здійснюється наступним чином:

- перевернути конвектор нижньою частиною догори (мал. 7);
- взяти одну з опорних шасі з роликами;
- приложити планку опорної шасі до місця кріплення на конвекторі так, щоб опукла частина планки прилягала щільно до корпусу конвектора і перебувала ближче до його задньої стінки, гвинтовий отвір має збігатися (мал.8);
- закріпіть шасі за допомогою пластикових напівоборотних кріплень, що входять в комплектацію.(мал.7).



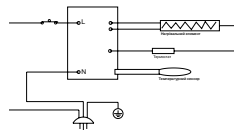
Мал. 7

## електричний обігрівач 29



Мал. 8

### Принципова електрична схема (мал. 9)



Мал. 9

L/N – фаза/нейтраль



- **Не закривайте прилад, коли він працює. Не сушіть на ньому одяг і будь-які інші тканини і матеріали – це може призвести до його перегріву, виходу з ладу або заподіяти значної шкоди Вам і/або Вашому майну. (Увага!**

**Виробник розглядає даний вид поломки, як не гарантійний випадок.)**

- Любий електроприлад повинен знаходитися під наглядом, особливо, якщо неподалік від нього перебувають діти. Уважно стежте за тим, щоб діти не торкалися до приладу руками.
- Переконайтесь, що корпус приладу і його нагрівальний елемент охолов, перш ніж прилад буде демонтований і покладений в упаковку для тривалого зберігання.
- Прилад повинен розташовуватися далеко від легкозаймистих об'єктів.
- Не використовуйте прилад на відкритих просторах поза приміщенням.
- Для нормальної роботи приладу рівень напруги в електромережі повинен бути достатній, а її технічні параметри повинні бути в суворій відповідності з технічними параметрами зазначеними

на корпусі приладу.

- У разі порушення правил роботи приладу зверніться в найближчий до вас авторизований сервісний центр виробника для консультації та ремонту (адреси сервісних центрів вказані в гарантійному талоні або на сайті [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)).
- Ніколи не розбирайте прилад самостійно.
- Відключіть прилад від електричної мережі коли він не використовується вами і перед тим, як його мити.

### Догляд

Конвектор не вимагає спеціального догляду. Перед обслуговуванням необхідно вимкнути конвектор з електромережі і переконатися що він охолов. Корпус приладу слід час від часу протирати м'якою ганчіркою або вологою губкою. Ні в якому разі не використовуйте абразивні, піно мийні засоби і розчинники. Провести чистку просто-

ру позаду встановленого на стіні обігрівача досить нескладно. Натисніть вниз дві засувки (рис. 4) на задній стінці обігрівача, і потягніть сам обігрівач вперед. Після того, як він буде знятий, можна буде вимити стінку, на якій він був встановлений. Після завершення

збирання встановіть обігрівач у його нормальне робоче положення.

Рекомендована температура і вологість у приміщенні:  
 а) для роботи конвектора: від -25 до +30°C, вологість від 40 до 90%;  
 б) для зберігання конвектора: від -20 до +80°C, вологість від 40 до 90%.

### Ознака несправності

Причина несправності	Причина несправності	Дії з усунення несправності
Немає нагріву	1) Відсутнє електроживлення. 2) Конвектор знаходиться в режимі очікування. 3) Фактична температура в приміщенні перевищує настройку термостата	1) Встановіть надійне з'єднання. 2) Переведіть конвектор в робочий режим. 3) Налаштуйте температурний режим роботи конвектора.
Запах горілого пилу при першому включенні	Це не є несправністю	Запах зникає через кілька хвилин роботи конвектора

Якщо після всіх спроб усунути неполадки, проблема не вирішена, зверніться до авторизованого сервісного центру у вашому регіоні або до торговельного представника.

## Технічні характеристики

Модель	ЕСН/R-500 E/ ЕСН/R-500 EL	ЕСН/R-1000 E/ ЕСН/R-1000 EL	ЕСН/R-1500 E/ ЕСН/R-1500 EL	ЕСН/R-2000 E/ ЕСН/R-2000 EL
Номінальна потужність, кВт	0,25	0,5	0,75	1,0
Номінальна потужність II, кВт	0,5	1,0	1,5	2,0
Номінальна напруга	~220-240 В / 50 Гц	~220-240 В / 50 Гц	~220-240 В / 50 Гц	~220-240 В / 50 Гц
Габарити (ШxВxГ), мм	480 x413x114	480 x413x114	640 x413x114	800x 413x114
Вага, кг	3,46/3,31	3,46/3,31	4,30/4,15	5,15/5,00
Спосіб кріплення	Настінно/підлоговий монтаж			
Клас захисту	IP24	IP24	IP24	IP24
Сила струму, А	2,2	4,3	6,5	8,7

## Комплектація

- Обігрівач (конвектор).
- Настінний кронштейн.
- Пластикові напівоборотні кріплення.
- Комплект шасі з коліщатами (для моделі ЕСН/R-E).
- Інструкція.
- Гарантійний талон в інструкції.



**У комплектацію конвектора входить наклейка, розміщена**

**на лицьовій панелі. Перед початком експлуатації приладу її необхідно видалити.**

## Утилізація.

Після закінчення терміну служби прилад слід утилізувати. Детальну інформацію з утилізації приладу Ви можете отримати у представника місцевого органу влади.

## Сертифікація

**Товар сертифікований на території України, відповідає вимогам нормативних документів:**  
 ДСТУ CISPR 14-1:2004,  
 ДСТУ CISPR 14-2:2007,  
 ДСТУ IEC 61000-3-2:2004,  
 ДСТУ EN 61000-3-3:2004,  
 ДСТУ IEC 61335-2-40:2003,

**За сертифікат відповідності Ви можете звернутись до продавця.**

**Орган сертифікації:**  
 ДП Луганськстандартметрологія»,  
 свідоцтво № UA.P.039,  
 № UA.PN.039  
 від 09.12.2010 р.

**Адреса:**  
 Україна, м. Луганськ,  
 вул. Тімірязєва, 50  
 Телефон: 38 (0642) 34-68-96, 34-68-92

**Інформація про сертифікацію продукції оновлюється щорічно. (При відсутності копії нового сертифіката в коробці, запитуйте копію у продавця).**

**Сертифікат видан:**  
 фірма AB Electrolux  
 S:T Göransgatan 143,  
 SE-105 45 Stockholm,  
 Швеція,  
 тел.: +46 8 738 60 00.

**Дата виробництва вказується на етикетці на коробці.**

Вироблено в Китаї

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»  
 Електролюкс – зареєстрована торгова марка, що використовується згідно з ліцензією Електролюкс АБ (публ.)  
 АБ Електролюкс, С:т Горансгатан 143, СЕ – 105 45, Стокгольм, Швеція.

**Виробник залишає за собою право на внесення змін у конструкцію і характеристики приладу.**

## Гарантійний талон

Цей документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює і уточнює обумовлені законом зобов'язання, що мають на увазі угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. За відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу обчислюється з дати виробництва виробу. Для газових котлів, кондиціонерів типу спліт-система, чиллерів і фанкойлів обов'язковим також є зазначення дати пуску в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала пуск в експлуатацію.

Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати будь-які зазначені в ньому дані.

### Зовнішній вигляд і комплектиність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектиність, всі претензії по зовнішньому вигляду і комплектиності виробу пред'являйте Продавцю при покупці виробу.

### Загальні правила установок (підключення) виробу

Установка (підключення) виробів допускається виключно

фахівцями та організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт (вироби, що працюють на газі), або фахівцями компаній, авторизованих на продаж та/або монтаж і гарантійне обслуговування відповідного типу обладнання, що мають ліцензії на даний вид робіт (водонагрівачі, кондиціонери типу спліт-система). Для установок (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

### Вітаємо Вас з придбанням техніки відмінної якості!

Додаткову інформацію про ці та інші вироби Ви можете отримати у Продавця або по нашій інформаційній лінії в м. Києві:

**Тел: 0-800-210-255**

Дзвінки згідно тарифів Вашого оператора

**Адреса в Інтернет: [www.home-comfort.in.ua](http://www.home-comfort.in.ua)**

Детальна інформація про сервісні центри, що повноважені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробів, додається окремим списком та/або перебуває на сайті.

Тел. сервісного центру «Альфа-Фенікс»  
(04)451-59-02 (044)451-52-32  
(067)442-86-33  
0-800-50-53-17

Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, комплектацію або

технологію виготовлення виробу з метою поліпшення його технологічних характеристик.

Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупців і не тягнуть за собою зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконайтеся просимо Вас, щоб уникнути непорозумінь до установки/експлуатації виробу уважно вивчіть його інструкцію з експлуатації.

Термін дії гарантії Ця гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування та модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи та штамп Продавця. Гарантія на кондиціонери, що вимагають спеціального монтажу (крім мобільних), становить 3 роки, якщо монтаж кондиціонера виконаний однією з Авторизованих Монтажних Організацій, і 1 рік у разі, якщо монтаж кондиціонера проведено неуповноваженою організацією. Гарантійний термін на електричні конвектори становить 36 (тридцять шість) місяців з дня продажу Покупцями.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря становить 12 (дванадцять) місяців з дня продажу виробу Покупцями. Гарантійний термін на виробу (водонагрівальні прилади)

серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital визначається таким чином: на водовмісну ємність (сталевий бак) гарантійний термін на пошкодження від корозії становить 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На вироби серій EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водовмісну ємність (бак) гарантійний термін становить 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу - 24 (двадцять чотири) місяці. На вироби серій EWH Centurio, EWH Centurio H на водовмісну ємність (бак) гарантійний термін становить 84 (вісімдесят чотири) місяці, а на інші елементи виробу - 24 (двадцять чотири) місяці. Гарантійний термін на інші вироби становить 24 (двадцять чотири) місяці.

Гарантійний термін на комплектуючі виробу або складові частини (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування будь-яких інструментів, тобто ящики, полки, решітки, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників та ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробу або складові частини, встановлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, становить три місяці з дня видачі

Покупцеві виробу після закінчення ремонту або продажу останнього цих комплектуючих/складових частин.

Зазначені вище гарантійні терміни поширюються тільки на вироби, які використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не пов'язаних з підприємницькою діяльністю. У разі використання виробу в підприємницькій діяльності його гарантійний термін становить 3 (три) місяці.

### Дійсність гарантії

Ця гарантія дійсна тільки на території України на вироби, куплені на території України. Гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Ця гарантія включає в себе виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або у Покупця (на розсуд сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в термін не більше 45 (сорока п'яти) днів.

Ця гарантія не дає права на відшкодування та покриття збитків, що сталися в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виробника з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки. Продавець і Виробник не несуть відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, пов'язані з використанням Покупцем купленого

виробу належної якості без затвердженого плану монтажу та дозволу компетентних органів виконавчої влади. ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА :

- періодичне обслуговування та сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації та зміни виробу, в т.ч. з метою удосконалення та розширення звичайної сфери його застосування, яка вказана в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виробника. ЦЯ ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ :

- якщо буде повністю/частково змінений, стертий, видалений або є нерозбірливим серійний номер виробу;
- використання виробу не за його прямим призначенням, не у відповідності з його Інструкцією з експлуатації, в тому числі експлуатації виробу з перевантаженням або спільно з допоміжним обладнанням, що не рекомендоване Продавцем (виробником);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (відколів, тріщин і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/загиленості, концентрованих парів, якщо будь-що із перерахованого стало причиною несправності виробу;
- ремонту/налагодки/інсталяції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стійких лих (пожежа, повінь тощо) та інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виробника) і Покупця, які заподіяли шкоду виробу;
- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водопровідної мережі, а також несправностей (невід-

ІЗНАМЯЄМО МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ/ВІПРАВЛЕННІ/ЗАМІНІ МАСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

### ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Модель/ Модель: .....  
Серійний номер/ Серійний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавця/ Штамп продавця .....  
Дата пуску в експлуатацію/ Дата пуску в експлуатацію: .....  
.....  
Штамп організації, прозводящій пуск в експлуатацію/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

ІЗНАМЯЄМО МАСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ/ВІПРАВЛЕННІ/ЗАМІНІ МАСТРОМ ПРИ ОБСЛУГОВУВАННІ

### ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ/ ТАЛОН НА ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Модель/ Модель: .....  
Серійний номер/ Серійний номер: .....  
Дата покупки/Дата покупки: .....  
Штамп продавця/ Штамп продавця .....  
Дата пуску в експлуатацію/ Дата пуску в експлуатацію: .....  
.....  
Штамп організації, прозводящій пуск в експлуатацію/  
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію

Ф.І.О. покупця/и П.І.Б. покупця.....  
Адрес/Адреса: .....  
Телефон/ Телефони: .....  
Код заявки: .....  
Дата ремонту/ Код замовлення:  
Сервіс-центр/Сервіс-центр:.....  
Мастер/Мастери: .....

Ф.І.О. покупця/и П.І.Б. покупця.....  
Адрес/Адреса: .....  
Телефон/ Телефони: .....  
Код заявки: .....  
Дата ремонту/ Код замовлення:  
Сервіс-центр/Сервіс-центр:.....  
Мастер/Мастери: .....

повідності робочим параметрам і безпеки) електричної, газової або водопровідної мережі та інших зовнішніх мереж;

- дефектів, що виникли внаслідок попадання всередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їх життєдіяльності і т.д.
- неправильного зберігання виробу;
- необхідність заміни витратних матеріалів: ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матерчатих та переміщуваних вручну деталей та інших додаткових швидкозношуваних/змінних деталей (комплектуючих) виробу, які мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, в якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

#### **Особливі умови гарантійного обслуговування газових проточних водонагрівачів**

Ця гарантія має силу тільки у разі пуску їх в експлуатацію фахівцями уповноваженої на те авторизованої організації із складанням відповідного Акту про пуск в експлуатацію з обов'язковим зазначенням дати пуску і штампа організації, що здійснювала пуск в експлуатацію.

#### **УВАГА!**

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається виключно фахівцями та організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виробник) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли внаслідок його неправильної установки (підключення), або за причини експлуатації в

складі з магістралями водяного/газового постачання та відведення продуктів горіння, неадатних забезпечити безперерйну роботу газового проточного водонагрівача.

Особливі умови гарантійного обслуговування кондиціонерів Ця гарантія не поширюється на недоліки роботи виробу в разі, якщо Покупець за своєю ініціативою (без урахування відповідної інформації Продавця) вибрав і купив кондиціонер належної якості, але за своїми темінними характеристиками не призначений для приміщення, в якому він був згодом встановлений Покупцем.

#### **Шановний Покупець !**

Нагадуємо, що некваліфікований монтаж кондиціонерів може привести до його неправильної роботи і, як наслідок, до виходу виробу з ладу. Монтаж даного обладнання повинен проводитися згідно СНІПів про «МОНТАЖ І ПУСКОНАЛАГОДЖЕННЯ ВИПАРНИХ І КОМПРЕСОРНО-КОНДЕНСАТОРНИХ БЛОКІВ ПОБУТОВИХ СИСТЕМ КОНДИЦІОНУВАННЯ У БУДИНКАХ І СПОРУДАХ».

Гарантію на монтажні роботи та пов'язані з ними недоліки в роботі виробу несе монтажна організація. Виробник (продавець) має право відмовити в гарантії на виріб, змонтований та введений в експлуатацію з порушенням стандартів та інструкцій.

#### **Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів**

Ця гарантія не надається, якщо несправності в водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише однократного перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного в таблиці з характеристиками водогрійного приладу; експлуатації без захис-

них пристроїв або пристроїв, що не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води; корозії від електрохімічної реакції, несвочасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності і термінів проведення технічного обслуговування в обсязі, зазначеному в інструкції).

#### **Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря**

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря слід використовувати оригінальний фільтр-картридж для пом'якшення води. При наявності фільтра-картриджа рекомендується використовувати водопровідну воду без попередньої обробки або очищення. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня жорсткості води, що використовується і може непрогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря (данний осад можна видалити за допомогою шпатель, що додається до зволожувача повітря). Для зниження ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж потребує періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів у зволожувачів повітря може знизитися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів згідно з інструкцією по експлуатації. За перелічені в цьому пункті наслідки недотримання Покупцем інструкцій і рекомендацій Продавець, Імпортёр, Виробник відповідальності

не несуть, і дійсна гарантія на такі наслідки не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника. З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Вся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості надана Покупцю в повному обсязі;
  - Покупець отримав інструкцію з експлуатації купленого виробу українською мовою і..... ;
  - Покупець ознайомлений і згоден з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
  - Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності /..... ;
- якщо виріб перевірявся в присутності Покупця, написати «роботи» купленого виробу не має.

Покупець:

Підпис:

Дата:

- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності /..... ;
- ..... купленого виробу не має.  
якщо виріб перевірявся в присутності Покупця, написати «роботи»

Покупець:

Підпис:

Дата:

#### **Дані про виріб**

Модель	Серійний номер	
Дата покупки		
Штамп продавця		
Дата пуску в експлуатацію		
Штамп організації, що призвела пуск в експлуатацію		

Детальна інформація про сервісні центри, уповноважені здійснювати ремонт і технічне обслуговування виробу, додається окремим списком та/або міститься на сайті.

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

У тексті та цифрових позначеннях інструкції можуть бути допущені технічні помилки і друкарські помилки.

Зміни технічних характеристик та асортименту можуть бути проведені без попереднього повідомлення.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden

[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)



IP24



RoHS

# Обратите внимание!



[Увлажнители воздуха](#)



[Метеостанции \(Погодные станции\)](#)



[Климатические комплексы](#)



[Осушители воздуха](#)



[Электрорадиаторы](#)



[Анемометры](#)